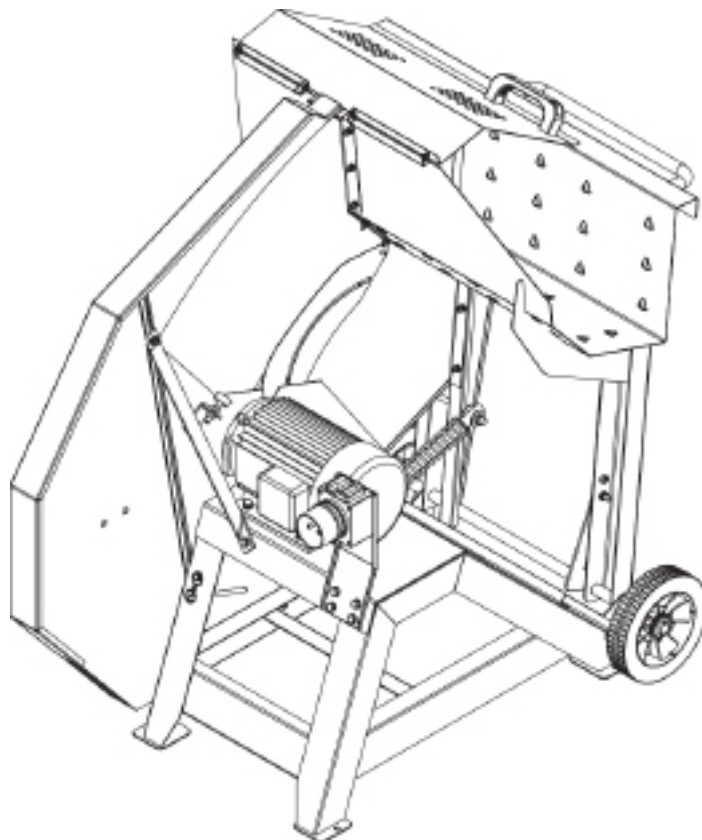


Conserve este manual para futuras referencias

Traducción de las instrucciones originales



BLUEBIRD INDUSTRIES



Banco de sierra Manual del operador

MODELO: Banco Sierra 250 mm

NÚMERO DE SERIE:

Tanto el modelo como el número de serie se pueden encontrar en la etiqueta.

Debería registrar ambos en un lugar seguro para uso futuro.

PARA TU SEGURIDAD
LEA Y COMPRENDA TODO EL MANUAL ANTES
DE UTILIZAR LA MÁQUINA

ÍNDICE

Introducción	2
Especificaciones técnicas	2
Símbolos	3
Seguridad	4
Contenidos suministrados	6
Ensamblaje	7
Conozca su máquina	8
Características y controles	8
Funcionamiento	8
Transporte	10
Mantenimiento	11
Conservación	12
Esquema de cableado	13
Solución de problemas	13

INTRODUCCIÓN

Su nueva sierra de banco superará ampliamente sus expectativas. Ha sido fabricada siguiendo estrictos estándares de calidad para cumplir con criterios de rendimiento superiores. Encontrará su nuevo producto fácil y seguro de usar, y con un mantenimiento adecuado, le ofrecerá muchos años de servicio confiable.



Antes de utilizar la nueva sierra de banco sierra, lea atentamente todo el manual del operador. Presten especial atención a las precauciones y a las advertencias.

CONDICIONES DE APLICACIÓN

Esta sierra de banco está diseñada para funcionar a temperaturas ambientales comprendidas entre +5 °C y 40 °C y para ser instalada a altitudes no superiores a 1000 m sobre el nivel del mar. La humedad circundante debe ser inferior al 50% a 40 °C. Puede ser almacenado o transportado a temperaturas ambiente entre -25 °C y 55 °C.

Especificaciones técnicas

Modelo	SIERRA DE BANCO 250mm	
Motor	230VAC 50Hz	
Potencia	3200W S2 15min*	
Corriente de cortocircuito	1 kA	
Categoría de protección	IP 54	
Dimensiones de la hoja	Ø700× Ø 30 mm	
Número de dientes	64	
Capacidad de corte	Diámetro	250 mm
	Longitud	300-1000 mm
Velocidad de la hoja	1400 / min	
Peso	93 kg	

Nivel de presión acústica (LpA)	101 db(A) k=4 db(A)
Nivel de potencia acústica (LwA)	115 db(A) k=4 db(A)

S2 15 minutos, servicio de corta duración. Después de un funcionamiento continuo de 15 minutos, el taladro se detiene hasta que la temperatura del dispositivo difiere menos de 2 K (2 °C) de la temperatura ambiente.

Las cifras citadas son niveles de emisión y no son necesariamente niveles de trabajo seguros. Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión y de exposición, esta no puede utilizarse de manera fiable para determinar si se requieren precauciones adicionales. Los factores que influyen en el nivel real de exposición de la fuerza laboral han afectado las características de la sala de trabajo, otras fuentes de ruido, etc., es decir, el número de máquinas y otros procesos adyacentes. Además, el nivel de exposición permitido puede variar de un país a otro. Sin embargo, esta información permitirá al usuario de la máquina realizar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.

Requisitos eléctricos

Conecte los cables principales a una fuente de alimentación eléctrica estándar de 230V±10% (50Hz±1Hz) equipada con dispositivos de protección para tensión demasiado baja, tensión demasiado alta, sobrecorriente y un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente residual máxima está valorada en 0,03A.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, reciclelos de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o consulte con las autoridades locales o las tiendas locales para obtener consejos sobre el reciclaje seguro para el medio ambiente.

SÍMBOLOS

La placa de su máquina puede mostrar símbolos. Estos representan información importante sobre el producto o instrucciones sobre su uso.



Lea estas instrucciones de uso con atención.

¡Atención! Use protectores auditivos. El impacto del ruido puede causar daños auditivos.



¡Atención! Use gafas de seguridad. Las chispas generadas durante el trabajo o las astillas, virutas y polvo emitidos por el dispositivo pueden causar la pérdida de la visión.



Use guantes protectores.



Use calzado de seguridad.



Use ropa protectora.



¡Atención! Use una mascarilla respiratoria. El polvo que es perjudicial para la salud puede generarse al trabajar sobre madera y otros materiales. ¡Nunca utilice el dispositivo para trabajar sobre materiales que contengan amianto!



Está prohibido quitar o manipular los dispositivos de protección y seguridad.



¡Atención! ¡Riesgo de lesiones! No mantener las manos alejadas de la hoja puede provocar lesiones personales graves.



¡Desconecte el enchufe de alimentación antes de la reparación, limpieza y mantenimiento del divisor!



Mantenga alejados a los niños y a los espectadores.

Comprende tu mesa de sierra

Lea y comprenda el manual de uso y las etiquetas colocadas en la mesa de sierra. Aprenda su aplicación y sus limitaciones, así como los riesgos potenciales específicos que la caracterizan.

Drogas, alcohol y medicamentos

No utilice la mesa de sierra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos que puedan comprometer la capacidad de usarla correctamente.

Evite condiciones peligrosas.

Opere siempre con la mesa de sierra sobre terreno seco, sólido y nivelado. No opere nunca sobre superficies resbaladizas, mojadas, fangosas o heladas. La posición elegida debe estar libre de cualquier hierba alta, arbusto u otras interferencias. Debe haber suficiente espacio para maniobrar y ayudar al operador a mantenerse alerta. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas favorecen los accidentes. Para evitar tropezar, no deje herramientas, troncos u otros componentes por el área de trabajo. No utilice la mesa de sierra en áreas húmedas ni la exponga a la lluvia. No utilice en áreas donde los vapores de pintura, solventes o líquidos inflamables constituyan un peligro potencial.

Inspeccione su mesa de sierra

Revise la mesa de sierra antes de encenderla. Mantenga las protecciones en su lugar y en orden. Utilice hojas de sierra correctamente afiladas. Asegúrese de que en la máquina solo se utilicen hojas de sierra fabricadas conforme a la norma EN847-1:2005. Antes de encender el aparato, verifique que las llaves y las llaves de ajuste hayan sido retiradas del área de la herramienta. Sustituya las piezas dañadas, faltantes o defectuosas antes de usarlo. Asegúrese de que todas las tuercas, pernos, tornillos, etc. estén bien apretados. No opere nunca con la mesa de sierra cuando necesita reparaciones o está en malas condiciones mecánicas.

Vístase adecuadamente

No use ropa holgada, guantes, corbatas ni joyas (anillos, relojes de pulsera). Pueden quedar atrapados en las partes móviles. Durante el trabajo se recomienda usar guantes protectores no conductores y calzado antideslizante. Use una cubierta protectora para recoger el cabello largo, evitando que se enrede en la maquinaria.

Proteja los ojos y el rostro

Cualquier sierra de banco puede lanzar objetos extraños a los ojos. Esto puede causar daños permanentes en los ojos. Use siempre gafas de seguridad. Las gafas de uso diario solo tienen lentes resistentes a los impactos. No son gafas de seguridad. Utilice también una máscara facial o antipolvo si la operación de corte genera polvo.

Alargadores

El uso inadecuado de extensiones puede causar un funcionamiento ineficiente de la sierra de banco, lo que puede provocar sobrecalentamiento. Asegúrese de que el alargador no tenga más de 10 m de longitud y que su sección no sea inferior a 2,5 mm² para permitir un flujo de corriente suficiente al motor. Evite el uso de conexiones sueltas y de conexiones no adecuadamente aisladas. Las conexiones deben realizarse con material protegido adecuado para uso exterior.

Evite descargas eléctricas directas e indirectas

Verifique que el circuito eléctrico esté adecuadamente protegido y que corresponda a la potencia, tensión y frecuencia del motor. Verifique que haya una conexión a tierra y un interruptor diferencial de regulación aguas arriba. Realice la conexión a tierra de la mesa de sierra. Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra: tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. No abra nunca la caja del interruptor/enchufe. Si es necesario, contacte a un electricista calificado. Asegúrese de que los dedos no toquen los polos metálicos del enchufe durante la inserción o desconexión de la mesa de sierra.

Mantenga alejados a los espectadores

Permita solo a una persona cargar y utilizar la mesa de sierra. Mantenga siempre a los espectadores, incluidos visitantes, niños y mascotas, alejados del área de trabajo, especialmente cuando la mesa de sierra esté en funcionamiento. Solo el operador debe estar cerca de la máquina y solo dentro del área operativa segura prescrita en este manual. No utilice nunca a otras personas para ayudarle a liberar un tronco atascado. Ninguna persona menor de 16 años debe estar autorizada a utilizar la mesa de sierra. Cualquier persona menor de 18 años debe tener la formación necesaria, las competencias para realizar las funciones de manera correcta y segura y debe estar siempre bajo la supervisión de un adulto.

Inspeccionar el tronco

No intente nunca cortar troncos que contengan clavos, alambres o escombros. Las ramas deben cortarse al ras del tronco.

No se extienda demasiado

Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio correctos. No se pare nunca sobre la mesa de sierra. Lesiones graves pueden ocurrir si la herramienta se inclina o si la herramienta de corte se toca involuntariamente. No coloque nada encima o cerca de la mesa de sierra donde alguien pueda pararse sobre la herramienta para alcanzarlo.

Evite lesiones por accidentes inesperados

No intente cargar o descargar los troncos hasta que la mesa de sierra se haya detenido. Evite retirar cualquier corte u otra parte de la pieza del área de corte mientras la máquina esté en funcionamiento, salvo utilizando un palo de empuje. Mantenga las manos alejadas de todas las partes móviles.

No utilice nunca una hoja de sierra dañada o que se haya caído. No acerque ambas manos a la hoja mientras la máquina esté en funcionamiento. No se pare ni tenga ninguna parte del cuerpo en línea con el recorrido de la hoja. Evite operaciones de corte incómodas y posiciones de las manos en las que un deslizamiento repentino pueda causar que la mano se mueva hacia la hoja.

No apoye nunca los troncos a partir de manera que tenga que estirar la mano sobre la mesa de la sierra. Accione la manija de control solo con las manos. No utilice nunca el pie, la rodilla ni ninguna otra parte del cuerpo. No intente nunca liberar una hoja atascada sin antes haber apagado la mesa de la sierra.

No fuerces la herramienta

Hará un trabajo mejor y más seguro a su velocidad de diseño. No utilice la mesa de la sierra para un propósito no previsto. No modifique bajo ninguna circunstancia la mesa de la sierra. Este equipo ha sido diseñado y fabricado para ser utilizado de acuerdo con las instrucciones de uso. La modificación del equipo o el uso del equipo de manera que eluda sus capacidades de diseño puede causar lesiones graves o mortales e invalidar la garantía. No intente nunca cortar troncos más grandes que los indicados en la tabla de especificaciones. Esto podría ser peligroso y dañar la máquina.

No deje nunca la herramienta en funcionamiento sin supervisión

No abandone la herramienta hasta que se haya detenido completamente.

Desconectar la alimentación

Desconecte el enchufe cuando no esté en uso, antes de realizar ajustes, sustituir piezas, limpiar o trabajar en la tronzadora. Consultar el manual técnico antes del mantenimiento.

Realice un mantenimiento cuidadoso de la mesa de la sierra

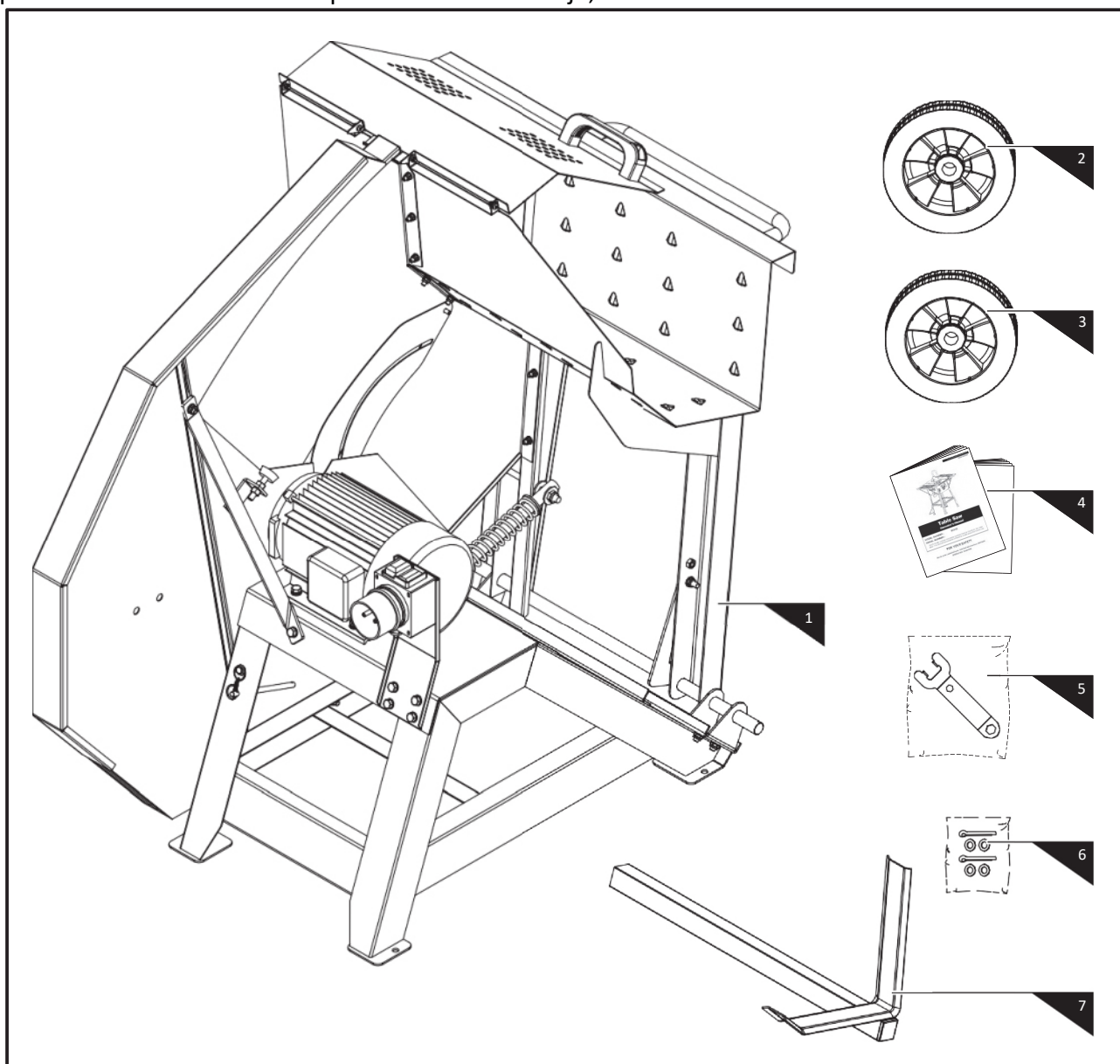
Limpie siempre el aparato después de cada uso. Mantenga limpia la mesa de la sierra para obtener un rendimiento óptimo y seguro. Sigue las instrucciones para la lubricación. Las manijas de control y el interruptor de alimentación deben mantenerse siempre limpios, secos y libres de aceite y grasa.

Haga el taller seguro para los niños

Guarde la mesa de la sierra lejos de niños y personas no calificadas para su uso.

CONTENIDOS SUMINISTRADOS

La mesa de la sierra se entrega parcialmente ensamblada y enviada en una caja cuidadosamente embalada. Después de retirar todos los componentes del embalaje, debería tener:



1. Bastidor base y motor

2. Rueda

3. Rueda

4. Manual para el operador

5. Llave para disco de sierra M12

6. Bolsa con piezas pequeñas

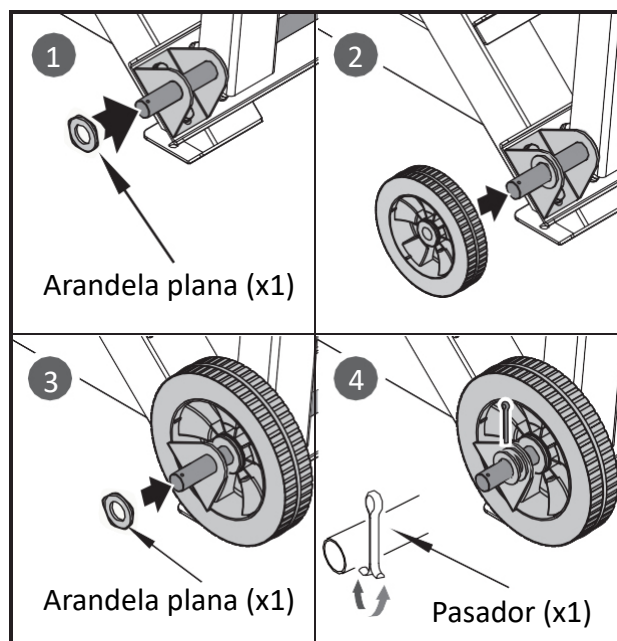
7. Extensión del carro de troncos (opcional)

MONTAJE

Esta mesa de la sierra ha sido parcialmente ensamblada en fábrica. Para montar la máquina, siga las siguientes instrucciones.

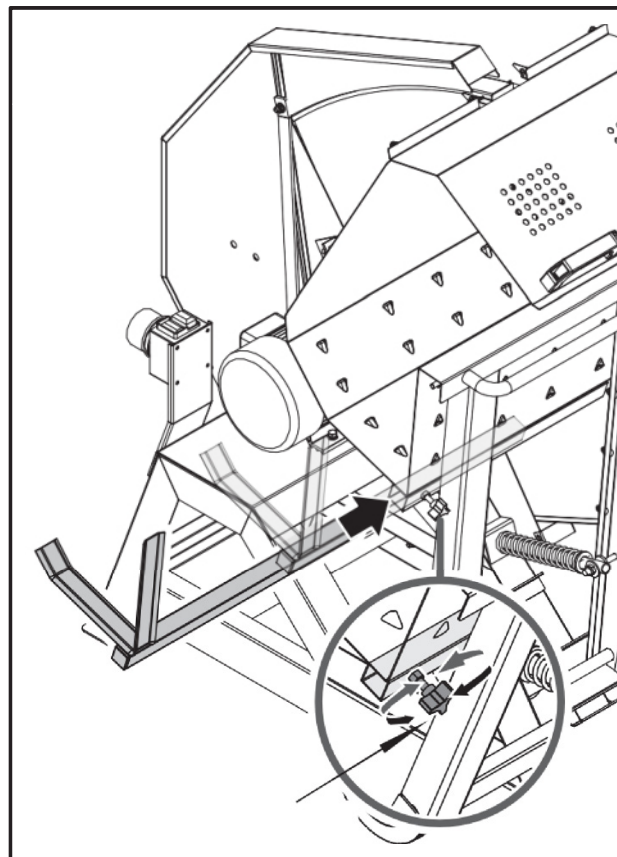
Ruedas

Deslice una arandela, la rueda y una segunda arandela en el eje de la rueda. Inserte la chaveta verticalmente en los orificios del eje y sepárela para fijar la rueda. Repita los mismos pasos para la otra rueda.



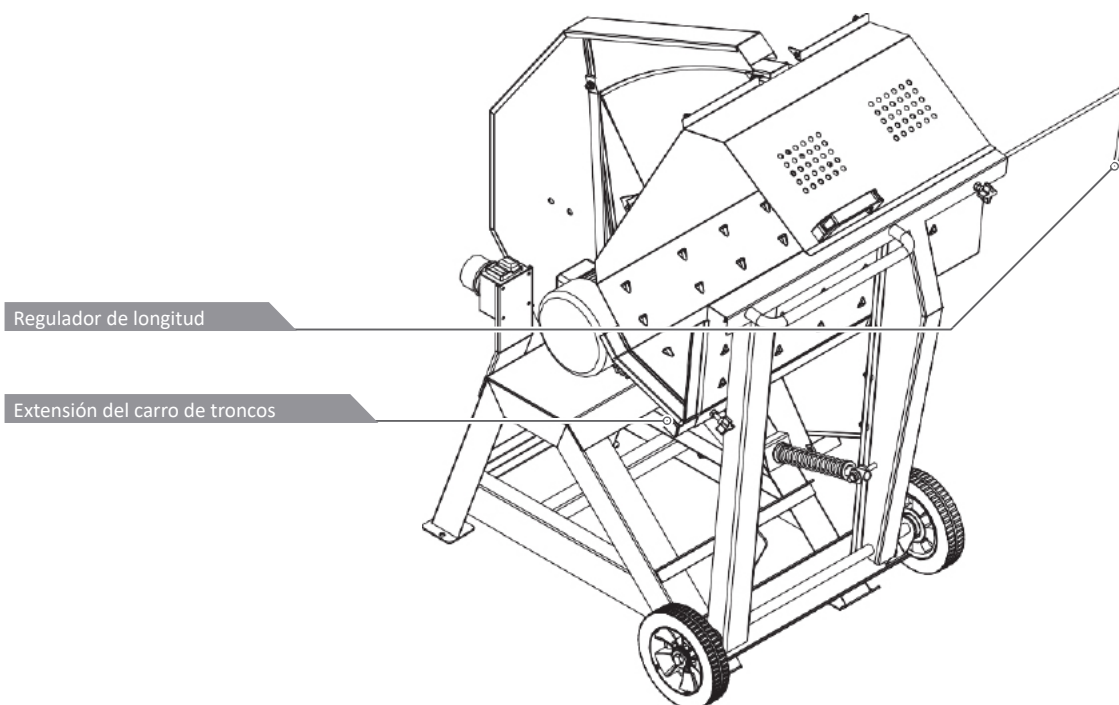
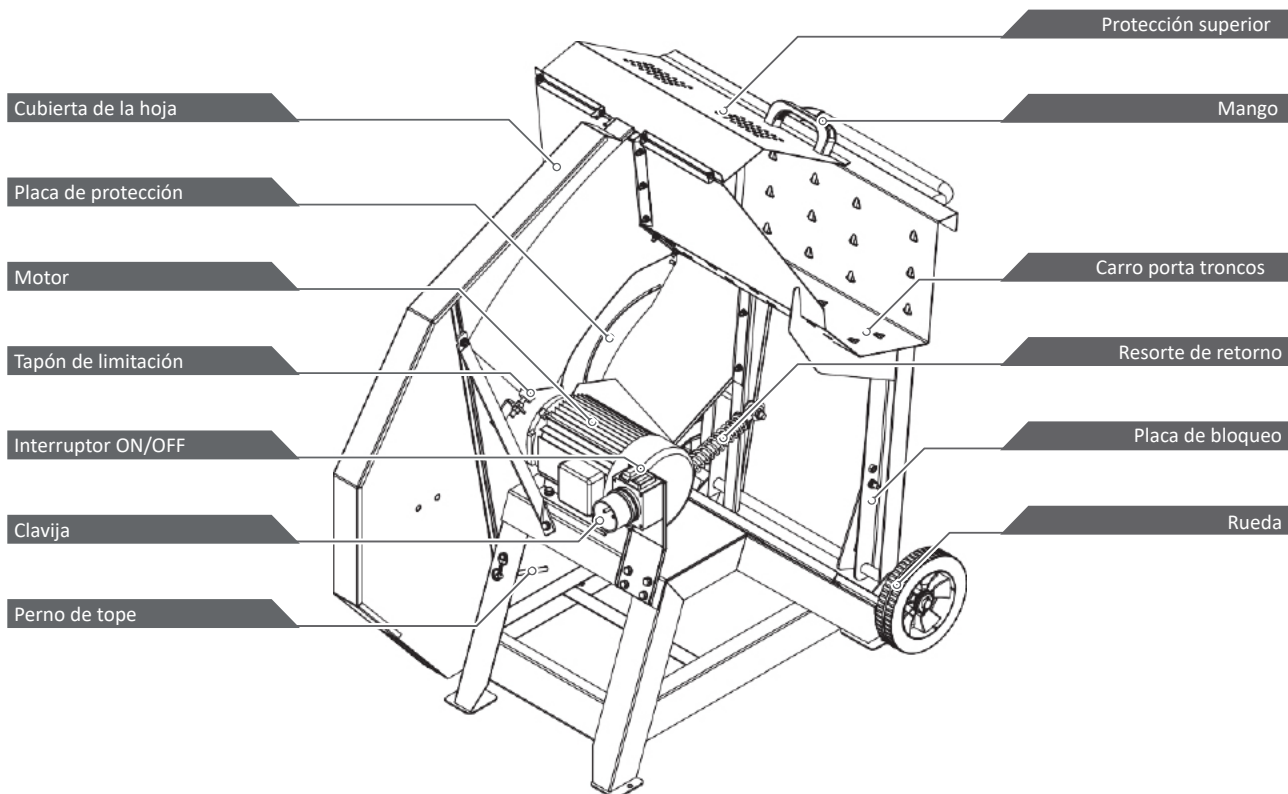
Extensión del carro de troncos (opcional)

Afloje la perilla de inicio de ajuste en el lado posterior del carro de troncos hasta que la extensión pueda insertarse en la abertura. Deslice la extensión del carro para troncos en el canal y alinéela correctamente. Luego apriételo con el perno de mariposa.



CONOCE TU MÁQUINA

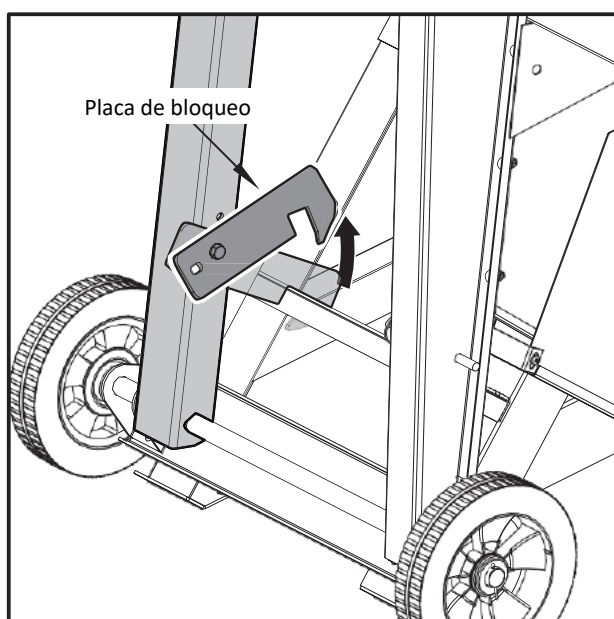
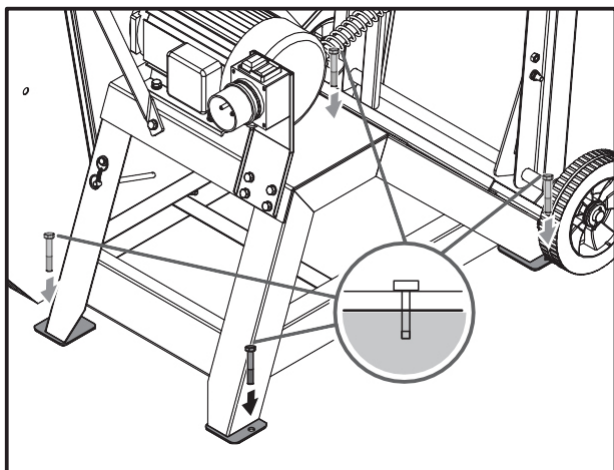
Características y controles



Funcionamiento

Fije la máquina en un terreno nivelado

Para fijar el banco sierra, utilice cuatro pernos o estacas en un terreno plano. Debido a las diferentes superficies del terreno, estos no están incluidos. Elija el tipo correcto de perno o clavija para el tipo de superficie.

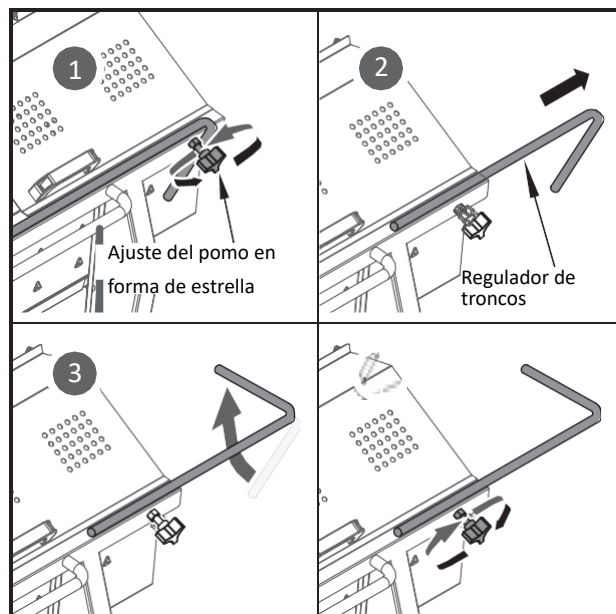


¡Atención! La placa de bloqueo debe ser liberada antes de aserrar!

Ajuste del regulador de longitud (opcional)

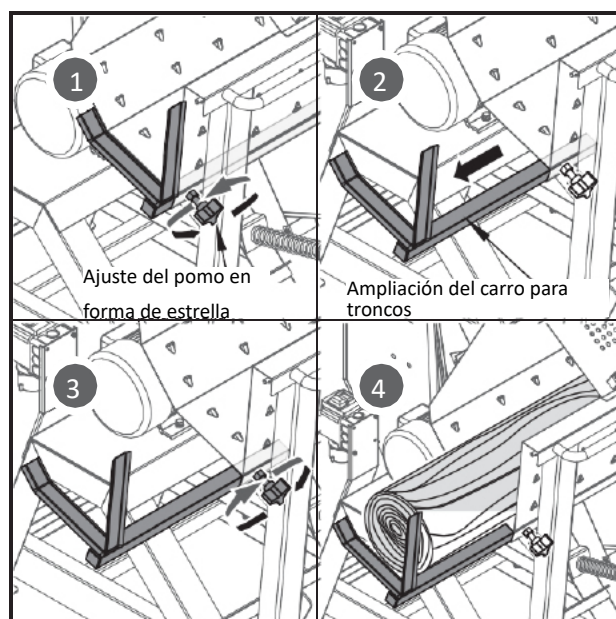
Afloje la perilla de estrella para permitir que el regulador se extraiga libremente.

Ajuste la longitud deseada en la escala. Gire en sentido horario como se muestra en la ilustración 3 y fíjelo apretando la perilla estrellada.



Configurar la extensión del carro de troncos (opcional)

Afloje la perilla de estrella de ajuste para liberar y extraer la extensión del carro de troncos. Colóquelo en la posición deseada según la longitud real del tronco y apriete la perilla de estrella. Ponga el tronco sobre el carro.



Alimentación y funcionamiento

Utilice la fuente de alimentación y los cables correctos. Inserte el enchufe en la toma y el interruptor del motor.

Una vez encendido el interruptor del motor, la hoja de corte comienza a girar. Abra la protección superior, coloque el tronco en posición de corte sobre el carro del tronco y cierre la protección.

Agarre la empuñadura en el lado izquierdo del carro de troncos y empujela hacia la cubierta de la hoja. La protección móvil se abrirá y mostrará la hoja. Continúe empujando con fuerza uniforme hasta que el tronco en el carro sea cortado. Detenga el empuje y el carro de troncos volverá a la posición original. Mueva el resto del tronco a la posición de corte y continúe el siguiente ciclo hasta completar el trabajo. Para detener la máquina, gire el interruptor del motor hasta que la hoja de corte se detenga completamente. Saque el enchufe de la toma y limpie la máquina con un paño.

Mantenimiento preventivo

Inspeccione las condiciones generales de la mesa de sierra. Compruebe que no haya tornillos flojos, desalineación o bloqueos de las partes móviles, partes agrietadas o rotas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento seguro. Retire todos los residuos de la mesa de la sierra con un cepillo suave, una aspiradora o aire comprimido. Haga del mantenimiento una parte regular del funcionamiento diario.

- Revise tuercas, pernos y conexiones: asegúrese de que todos estén bien apretados y seguros.
- Condiciones de la hoja de corte: afile o sustituya una hoja desafilada o dañada.

Liberar el tronco atascado

Si es probable que ocurra un bloqueo. Apague inmediatamente el dispositivo.

- Esperar a que la sierra se detenga.
- Desenchufar el cable de alimentación.
- Retirar el tronco atascado de la máquina con atención.

Afile la hoja

La hoja puede ser afilada.

Esta hoja puede ser afilada varias veces sin retirarla de la máquina. Utilice una lima cuadrada de corte fino de 8-12".

Durante el afilado manual, lime solo el rastrillo delantero del diente en una distancia de aproximadamente 5-7 mm.

Mantenga siempre la forma original del diente.

No haga muescas afiladas en la raíz del diente con la lima.

Limpie siempre cuidadosamente las abrazaderas de la hoja.

Revise cuidadosamente la hoja para asegurarse de no cortar nunca con una hoja agrietada.

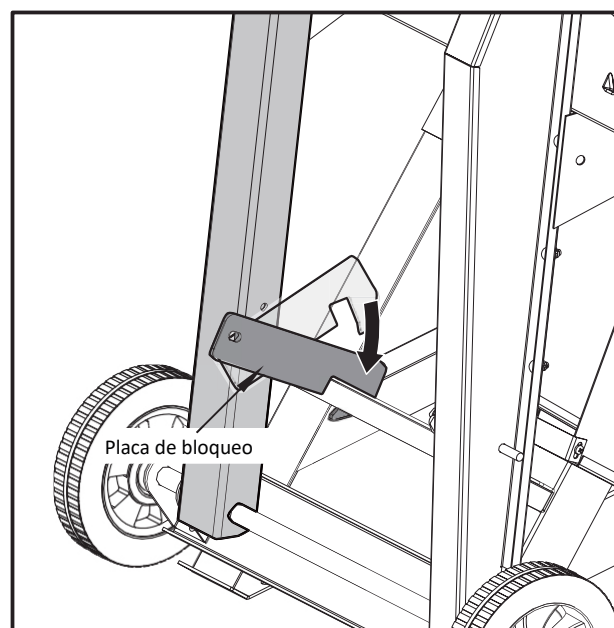
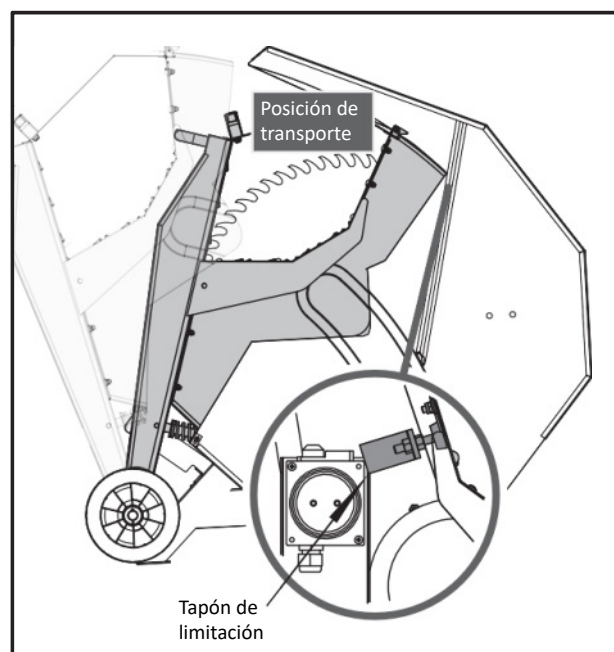
TRANSPORTE

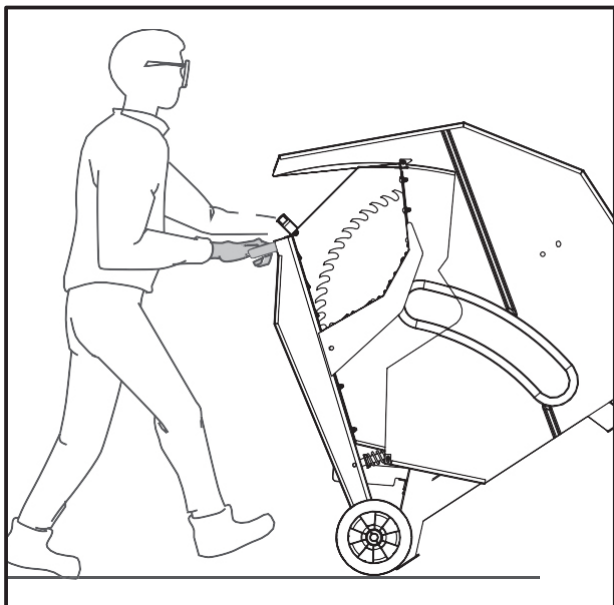
La mesa de la sierra está equipada con dos ruedas para facilitar el transporte.

Empuje el carro de troncos hacia el motor hasta que toque el tope de limitación. Fíjelo con la placa de bloqueo.

Colóquese detrás de la unidad e incline el eje de la rueda hacia adelante para transportarla fácilmente.

Levante la máquina y use el pie para tirar el eje hacia el cuerpo de modo que la sierra vuelva a la posición operativa.





No transporte la mesa de la sierra con la madera cargada!

MANTENIMIENTO



¡Atención! Antes de cualquier trabajo de ajuste, mantenimiento o asistencia, ¡desconecte el enchufe de alimentación!

Medidas de mantenimiento general

Mantenga todos los dispositivos de seguridad, las rejillas de ventilación y la carcasa del motor lo más libres posible de suciedad y polvo. Limpie el equipo con un paño limpio o sople con aire comprimido a baja presión.

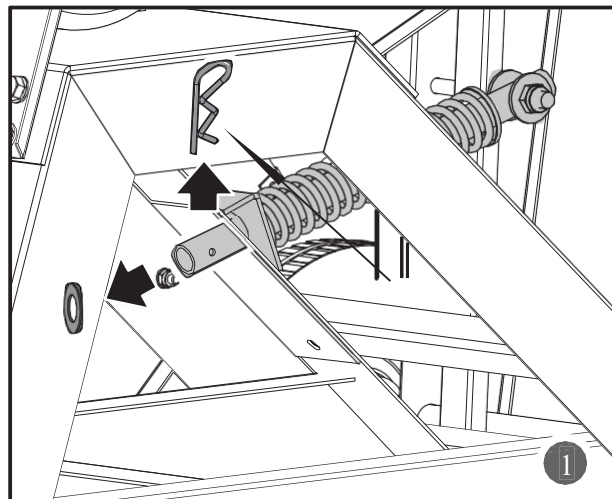
Se recomienda limpiar el dispositivo inmediatamente cada vez que termine de usarlo.

Limpie regularmente el equipo con un paño húmedo y un poco de jabón suave. No utilice detergentes ni disolventes; estos podrían dañar las partes plásticas del equipo. Asegúrese de que el agua no pueda penetrar en el dispositivo. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

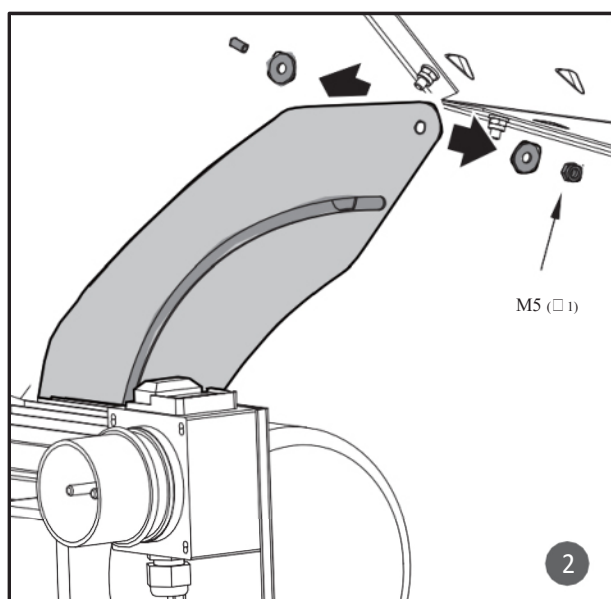
Para prolongar la vida útil de la herramienta, lubrique las partes giratorias una vez al mes. No lubrique el motor.

Cambio de la cuchilla

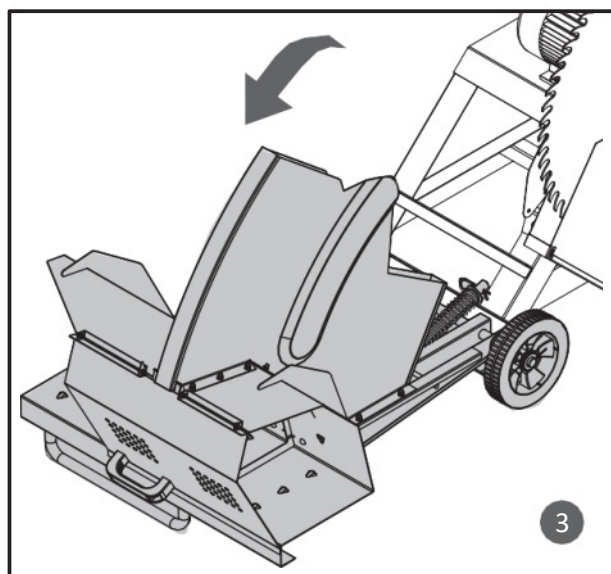
1. Extraiga el pasador y la arandela del tubo guía de retorno.



2. Retire la tuerca M5 y las arandelas planas de la placa de protección.



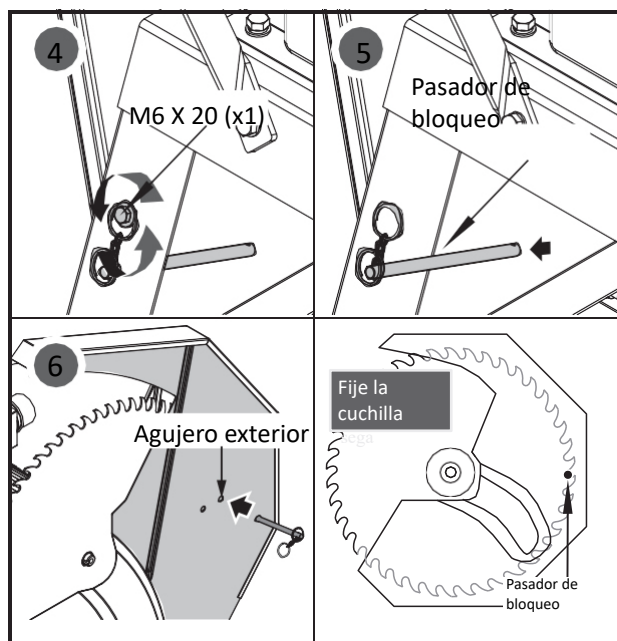
3. Baje lentamente el carro del tronco hacia el suelo.



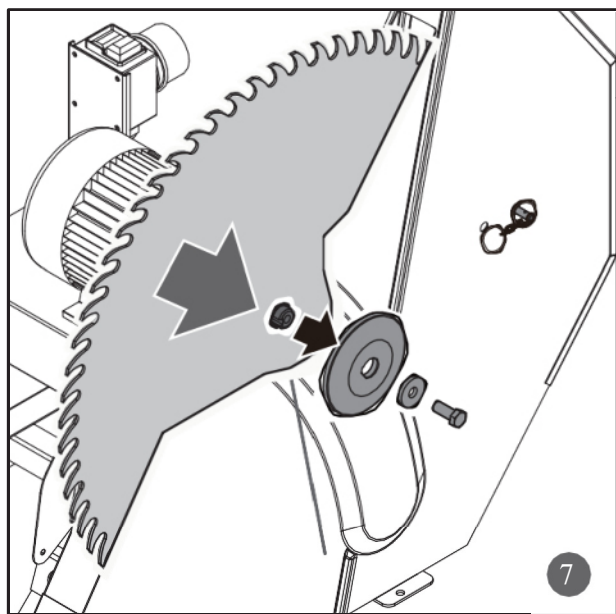
4. Afloje el perno de fijación para liberar el extremo de anillo de la cadena para el pasador de bloqueo.

5. Extraiga el pasador de bloqueo del bastidor.

6. Inserte el pasador de bloqueo en el orificio de la cubierta de la hoja para evitar que gire.



7. Afloje y retire el perno M12x30 con la llave suministrada con la máquina. Retire la arandela y la brida de bloqueo delantera y retire la hoja.

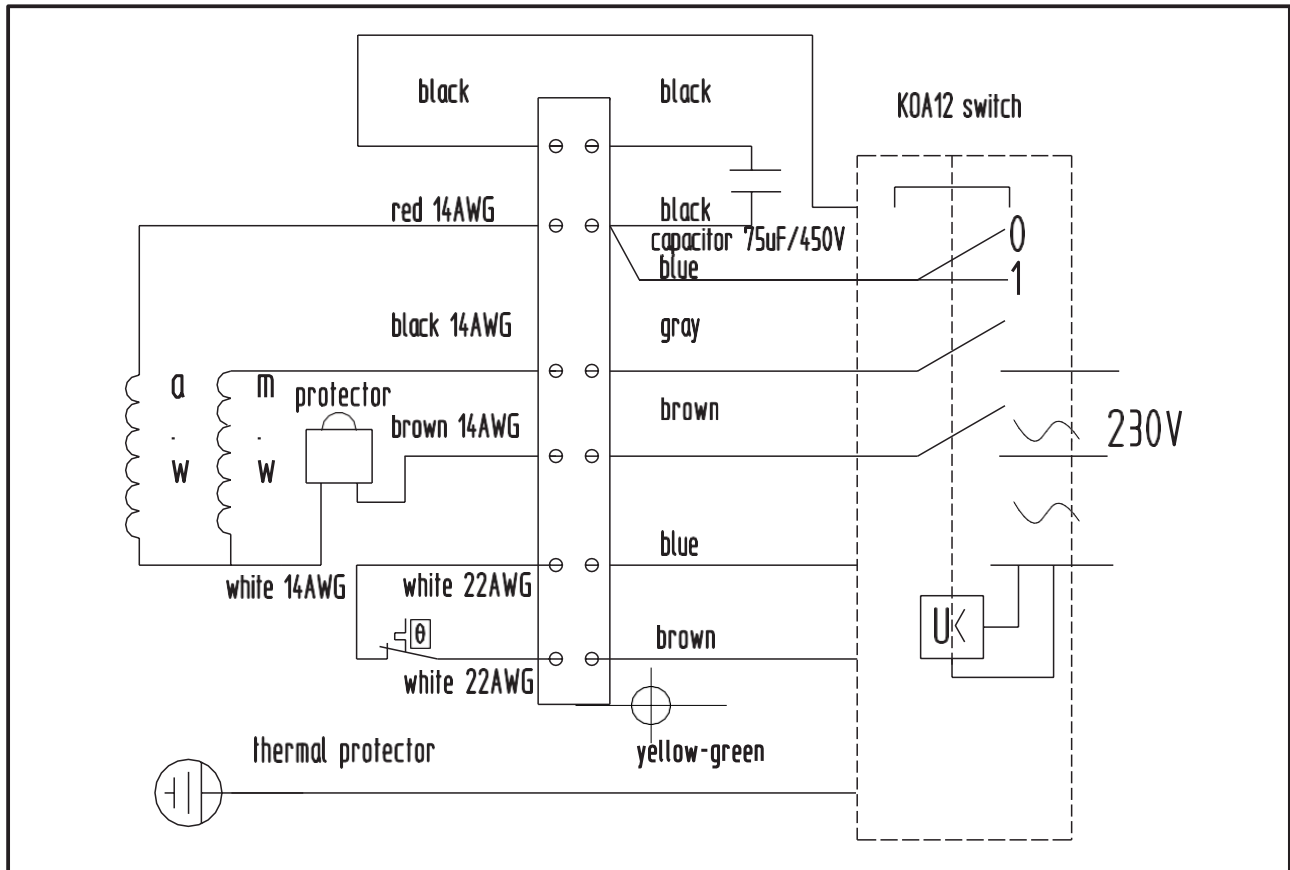


ALMACENAMIENTO

Guarde el equipo no utilizado en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños. Guarde el equipo sin usar en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños.

- Limpie cuidadosamente el dispositivo.
- Trate todas las partes móviles con un aceite ecológico.

ESQUEMA DE CABLEADO



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Remedio
La hoja se afloja después de apagar el motor	Tuerca de fijación apretada insuficientemente	Apretar la tuerca de fijación roscada derecha
El motor no arranca	1. Fusible defectuoso 2. Defecto del cable de extensión 3. Conexiones del motor o defecto del interruptor 1. Defecto del motor o de las conexiones	1. Comprobar el fusible 2. Sustituir el cable de extensión 3. Hacerlo revisar por un electricista 1. Hágalo revisar por un electricista
Dirección incorrecta de rotación del motor	Defecto del condensador	Hacerlo revisar por un electricista
El motor no puede funcionar: el fusible se ha disparado	1. Sección del cable de extensión insuficiente 1. Sobrecarga por hoja desafilada	1. Ver "ESQUEMA DE CABLEADO" en el manual de usuario 1. Sustituya la hoja
Quemaduras en la superficie de corte	1. Hoja desafilada 1. Hoja incorrecta	1. Insertar una hoja afilada 1. Sustituya la hoja

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
BANCO SEGA – LOG SAW

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / ΤΥΡ:
BANCO SEGA 250MM

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
BANCO SEGA 250MM	101/115

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:
• TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M6A 086973 0005 Rev. 02

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 1870-6:2017

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 22-07-2020
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – O ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by

(F) Documentation technique maintenue par

(I) Documentazione tecnica conservata da

(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av

(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä

(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
- (D) Technische Dokumentation aktualisiert durch

(E) Documentacion tecnica mantenida por

(NL) Technische documentatie onderhouden door

(P) Documentação tecnica mantida por

(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av

(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com